

# Lettre de la recherche INALCO

juin 2015

## 1. Manifestations scientifiques

### 1.1. Colloques

Colloque

L'enseignement des littératures étrangères et la traduction –  
pourquoi et comment enseigner les littératures asiatique ?

Jeong Eun-Jin, Muriel Détrie

CERLOM-Inalco, CERC-Paris 3

4-5 juin 2015

4 juin – Inalco, Auditorium

5 juin – Maison de la recherche, 4 rue des Irlandais 75005 Paris

<http://www.inalco.fr/evenement/enseignement-litteratures-etrangeres-traduction-enseigner-litteratures-asiatiques>

Colloque

La théorie de la régulation à l'épreuve des crises

Julien Vercueil

CREE-Inalco, LADYSS, Paris 7

9-12 juin 2015

Jeudi 11 juin à partir de 14h30 - Inalco, Auditorium et plusieurs salles

<http://www.inalco.fr/evenement/theorie-regulation-epreuve-crisis>

Colloque international

**Expressions du collectif : les formes de dialogue dans les écritures juives d'Europe centrale et orientale**

Fleur Kuhn-Kennedy et Cécile Rousselet

CERMOM-Inalco et CERC-Paris 3

Vendredi 5 et samedi 6 juin 2015

Inalco, salle 3.05

<http://www.inalco.fr/evenement/expressions-collectif-formes-dialogue-ecritures-juives-europe-centrale-orientale>

Colloque

**Le sonnet dans le monde**

Etienne Naveau

CERLOM

17-18 juin 2015

Inalco, les Salons – 2 rue de Lille

<http://www.inalco.fr/evenement/sonnet-monde>

## 1.2. Journée d'études

Journée d'études ALIENTO

**Proverbiers juifs de la Péninsule ibérique et proverbiers judéo-espagnols**

Marie-Christine Bornes-Varol et Marie-Sol Ortola

CERMOM-Inalco, MSH Lorraine – projet ANR

Jeudi 4 juin 2015

Inalco – 2 rue de Lille, les Salons

<http://www.inalco.fr/evenement/proverbiers-juifs-peninsule-iberique-proverbiers-judeo-espagnols>

Journée d'études

**La réforme. Contextes, enjeux et objectifs. Approche critique et comparative XIXe-XXIe siècles**

Anne-Claire Bonneville

CERMOM, RICODE, IHTP

Jeudi 4 juin 2015

Inalco, salle 5.10

<http://www.inalco.fr/evenement/reforme-contextes-enjeux-objectifs-approche-critique-comparative-xixe-xxie-siecles>

Journée d'études

**Médiations interculturelles en didactique des langues et des cultures  
/ Intercultural mediation and teaching and learning languages and  
cultures**

Elli Suzuki

PLIDAM

Vendredi 12 juin 2015

Inalco, salle 3.03

Journée d'études

**Les imaginaires migratoires au cinéma : temporalités, territoires et  
identités**

Yvan Gastaut, Thomas Lacroix, Delphine Pagès- El Karoui, Stéphane  
Sawas

CERLOM, CERMOM, Paris 7, URMIS, Société plurielles, Université Sophia  
Antipolis, Migrinter, Imaginaires migratoires

Lundi 15 juin 2015

9h-13h : Inalco, salle 4.23

14h30-18h : Paris 7, bâtiment Olympe de Gouges

[http://www.inalco.fr/evenement/imaginaires-migratoires-cinema-  
temporalites-territoires-identites](http://www.inalco.fr/evenement/imaginaires-migratoires-cinema-temporalites-territoires-identites)

Journée d'études

**Géopolitique du genre et féminismes en Asie orientale**

CEJ-Inalco, CRCAO, Paris 7

Vendredi 5 juin 2015 à 9h30

Inalco, salle 3.03

[http://www.inalco.fr/evenement/geopolitique-genre-feminismes-  
asie-orientale](http://www.inalco.fr/evenement/geopolitique-genre-feminismes-asie-orientale)

### 1.3. Table ronde

Atelier-débat autour de Ronald A. Morse, traducteur américain de *Tôno monogatari* (1975;2008) et de *Tôno monogatari shûi* 『遠野物語拾遺』 (2015)

CEJ - Groupe de recherche Tôno Monogatari

Jeudi 11 juin 2015 à 16h00

Inalco, salle 3.15

<http://www.inalco.fr/evenement/atelier-debat-autour-ronald-morse-traducteur-americaain-tono-monogatari-tono-monogatari>

### 1.4. Conférences

**Soratononina 2015 - Concours de dictée malgache**

CROIMA-ASIES, KOLO

Samedi 6 Juin 2015 à 14h30

Inalco, amphi 8

<http://www.inalco.fr/evenement/soratononina-2015-concours-dictee-malgache>

**Mémoires illustrés sur la famine dans la Chine impériale tardive**

Par Alice Bianchi (Institut Catholique de Paris)

ASIES

Vendredi 12 juin 2015 à 16h00

Inalco, salle 3.05

<http://www.inalco.fr/evenement/memoires-illustres-famine-chine-imperiale-tardive>

Cycle « Paroles de créateurs »

**Exil et écriture**

**Rencontre avec l'écrivaine égyptienne May Telmissany**

Animée par Richard Jacquemond et Delphine Pagès-El Karoui

CERLOM, CERMOM, Imaginaires migratoires

Mardi 16 juin 2015 à 18h

Inalco, les Salons – 2 rue de Lille

<http://www.inalco.fr/evenement/cycle-paroles-createurs-exil-ecriture-rencontre-ecrivaine-egyptienne-may-telmissany>

## 2. Publications

Cipango n° 20 (2013) :

**Nouveaux regards sur les arts de la scène japonais - I  
Arts du spectacle, ambassadeurs de la culture nationale**

sous la direction de Jean-Michel Butel et Pascal Griolet

Publications Langues O', 2013, 380 pages

ISBN : 978-2-85831-219-1

<http://cipango.revues.org/1895>

**Crime et sexualité dans la Culture Russe**

(A propos de la nouvelle de Nikolaï Leskov Lady Macbeth du district de  
Mtsensk et de ses adaptations)

Catherine Géry

Paris, Honoré Champion, 2015

## 3. Appel à communications

**VIIe Congrès international du Réseau Euro-Africain de recherches sur  
les Épopées (REARE)**

La temporalité dans les épopées : structuration, fonctions et modes  
d'expression

La date limite pour les propositions des communications est  
prolongée jusqu'au 15 juin 2015.

<http://www.inalco.fr/appele-communication/vii-congres-international-reseau-euro-africain-recherches-epopees-reare>

**Antoine Galland et l'Orient des savants**

Paris, 3-4 décembre 2015

Académie des Inscriptions et Belles-Lettres - Institut National des  
Langues et Civilisations Orientales (CERMOM, projet ANR MSFIMA) –  
Société asiatique

Les propositions de communication de dix à vingt lignes,  
accompagnées d'une brève présentation du conférencier, doivent  
être envoyées sous forme d'un fichier texte Word ou équivalent **avant  
le 15 juin** à Aboubakr Chraïbi ([aboubakr.chraibi@inalco.fr](mailto:aboubakr.chraibi@inalco.fr)). Elles  
seront évaluées avant le 30 juin et une réponse sera envoyée au plus  
tard à cette date à tous les participants. La durée de chaque  
communication est de 20 mn.

## 4. Ecole doctorale

### Journées doctorales

Journée doctorale LITT.-ARTS-ORALITÉS, le lundi **1er juin** 2015 de 09H30 à 12H00 et de 14H00 à 17H00 - INALCO - 2 rue de Lille - 75007 Paris - Les Salons.

Journée doctorale PHIL.- HIST. DES RELIGIONS, le lundi **1er juin** 2015 de 14H00 à 16H00 - INALCO - 2 rue de Lille - 75007 Paris - salle 221.

Journée doctorale SDL-TAL, le jeudi **4 juin** 2015 de 09H30 à 12H00 et de 14H00 à 17H00 - INALCO - 2 rue de Lille - 75007 Paris - salle 131.

Journée doctorale HSTM, le mardi **9 juin** 2015 de 09H00 à 12H30 - INALCO - 2 rue de Lille - 75007 Paris - salle 131.

Journée doctorale SOCIO - ANTHROPO., le mercredi **10 juin** 2015 de 14H00 à 18H00 - INALCO - 2 rue de Lille - 75007 Paris - Les Salons.

Journée doctorale HSTM, le jeudi **11 juin** 2015 de 09H30 à 12H00 - INALCO - 2 rue de Lille - 75007 Paris - Les Salons.

Pour plus d'informations : <http://www.inalco.fr/recherche/ecole-doctorale/formation-doctorale>

### Calendrier des Admissions / réinscriptions

#### Admissions et réinscriptions en doctorat -

Les dossiers sont à déposer au secrétariat de l'École Doctorale le vendredi **12 juin** 2015, à 15 heures au plus tard.

Il s'agit de la première session pour les inscriptions (seconde session en octobre) et d'une date unique pour les réinscriptions.

<http://www.inalco.fr/recherche/ecole-doctorale/doctorat>

### Contrat doctoral INALCO

Les dossiers sont à déposer au secrétariat de l'École Doctorale le vendredi **12 juin** 2015, à 15 heures au plus tard.

Les auditions se tiendront le vendredi 3 juillet 2015 (date unique).

<http://www.inalco.fr/recherche/ecole-doctorale/financement-theses>

### Contrat doctoral DOUBLE CULTURE

Les dossiers sont à déposer au secrétariat de l'École Doctorale le vendredi **12 juin** 2015, à 15 heures au plus tard.

Les auditions se tiendront le vendredi 3 juillet 2015 (date unique).

<http://www.inalco.fr/recherche/ecole-doctorale/financement-theses>

## Financement

### Bourse

Bourse de la Fondation Martine AUBLET (date limite des candidatures fixée au lundi **15 juin** 2015) : <http://www.inalco.fr/recherche/ecole-doctorale/financement-theses>

### Prix

Remise du Prix de la Meilleure Thèse 2013 à M<sup>me</sup> Evelyne LESIGNE-AUDOLY (*Du texte à l'œuvre. L'édition commentée du Livre-oreiller de Sei Shônagon par Kitamura Kigin (1674)*), sous la direction de M. Emmanuel LOZERAND), le mardi **30 juin** 2015 à partir de 16 heures - INALCO - 2 rue de Lille - 75007 Paris - Les Salons.

## 5. Agenda

- Conseil scientifique  
le 18 juin 2015 à 9h30 - salle des conseils
- Réunion des directeurs des unités de recherche  
le 18 juin 2015 à 14h00 – salle des conseils

## 6. Appels d'offres

### Appels européens

#### APPELS À PROJETS

##### 1) H2020

Retrouvez l'ensemble des appels à projets du programme Horizon 2020 sur le site web du programme, et sur celui de la page H2020 du gouvernement.

Pour plus d'information, l'[IAFR](#) est à votre service pour vous conseiller dans l'identification de l'appel le plus adapté à votre projet.

#### 1. Appels en cours (rappel)

##### Programme "Science with and for Society"

Ce programme transversal, intégré à Horizon 2020, a comme objectif de "conduire des projets devant la société civile dans la recherche et l'innovation en prenant en compte la diversité des approches, par la promotion de l'éthique, et en développant des outils devant favoriser l'accessibilité aux résultats de la recherche par tous". Plus d'information sur le portail H2020 du gouvernement:

<http://www.horizon2020.gouv.fr/cid74429/science-avec-pour-societe.html>)

H2020-SEAC-2015-1: Making science education and careers attractive for young people  
<https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunit...>

H2020-ISSI-2015-1: Integrating Society in Science and Innovation  
<https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunit...>

H2020-GERI-2015-1: Promoting gender equality in research and innovation  
<https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunit...>

H2020-GARRI-2015-1: Developing governance for the advancement of responsible research and innovation  
<https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunit...>

22/04/15: Publication  
**16/09/15: Clôture**

H2020-WIPRIZE-2015: EU prize for women innovators  
<https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunit...>  
10/03/15: Publication  
**20/10/15: Clôture**

## 2. Appels à venir: Work Programmes 2016-2017

L'IAFR se tient à votre disposition pour vous présenter les programmes de travail prévisionnels (draft Work Programmes) du programme H2020, notamment pour:

- les bourses ERC (Starting/Consolidator/Advanced Grant)
- les Actions Marie Skłodowska-Curie (MSCA) - Pilier 1 "Excellence Scientifique"
  
- le défi 6 "Europe in a changing world – Inclusive, innovative and reflective Societies" - Pilier 3

Les calendriers prévisionnels de publication des appels et de dépôt, connus à ce jour, sont les suivants:

- ERC

**Appel Starting Grant 2016 (ERC-2016-StG)**

Publication: 23/07/2015

Clôture: 17/11/2015

Budget de l'appel: 465 millions €

**Appel Consolidator Grant 2016 (ERC-2016-CoG)**

Publication: 15/10/2015

Clôture: 02/02/2016

Budget de l'appel: 630 millions €

**Appel Advanced Grant 2016 (ERC-2016-AdG)**

Publication: 24/05/2016

Clôture: 01/09/2016

Budget de l'appel: 540 millions €

- Défi sociétal n°6

Les 4 appels à projets suivants, qui ont légèrement changé par rapport aux appels à projets 2015, seront déclinés en **grandes thématiques/ "topics"** (publiées après validation des programmes de travail finaux- voir l'IAFR pour plus d'information):

- "Co-creation for growth and inclusion"
- "Reversing inequalities and promoting fairness"
- "Engaging together globally"
- "Understanding Europe promoting the European public and cultural space"

Clôture: 02/02/2016

(date de publication non connue)

## Autres appels

### Défi littoral - appel à projets 2015

Le CNRS, à travers la Mission pour l'interdisciplinarité, engage une réflexion transversale autour des enjeux liés aux changements globaux sur les littoraux, et visant à faire émerger de nouveaux projets marqués par le sceau de l'interdisciplinaire.

Date limite de dépôt des projets : lundi 8 juin 2015 à minuit.

<http://www.cnrs.fr/mi/spip.php?article717>

L'IRESP lance en mars 2015 une deuxième session de l'appel à recherches « Autisme ». Cet appel à recherches, financé par la CNSA s'articule autour de deux grands axes thématiques : • l'évaluation des limitations d'activités et de leurs conséquences sur la vie quotidienne des personnes avec TSA ; • les modes d'accompagnement : méthodes et structures.

Les projets sont attendus pour le 23 juin 2015 (midi).

<http://www.iresp.net/appel-a-projet/appel-a-recherches-2015-autisme-session-2/>

## Ile de France

### Le prochain appel à projets PM'up ouvre le 6 juillet 2015

Soutien au développement des PME, PMI et structures de l'ESS franciliennes à fort potentiel  
Date du prochain appel à projets **Ouverture** : 6/07/2015 ; **Clôture** : 17/09/2015

<http://www.iledefrance.fr/aides-regionales-appels-projets/prochain-appel-projets-pm-ouvre-6-juillet-2015>

## Formations

### Formation OPEN ACCESS-Projet FOSTER- 29 et 30 Juin- Paris

Dans le cadre du projet FOSTER (Facilitate Open Science Training for European Research) financé par le FP7, les Universités Paris Descartes et Paris Diderot organisent **deux journées de formation sur l'open access aux publications et données de la recherche**. Cette formation cible à la fois les chercheurs, les ingénieurs de projet et les professionnels de l'information scientifique et technique. L'inscription est gratuite mais obligatoire dans la limite des places disponibles.

**Date:** 29 et 30 juin

**Lieu:** Université Paris Diderot

Programme et inscription:

[http://parisdescartes.libguides.com/FOSTER\\_accueil](http://parisdescartes.libguides.com/FOSTER_accueil)

Le Réseau Recherche Europe de l'USPC organise des formations au montage de projets européens, en réponse aux appels du programme Horizon 2020.

Des places sont encore disponibles pour la formation organisée jeudi 25 juin à l'INALCO:

- « **Monter un projet européen : plans de diffusion et valorisation des résultats** »

**Date:** Jeudi 25 Juin 2015, de 9h30 à 15h

**Lieu:** INALCO- Salons d'Honneur (Site de la rue de Lille)

Toute l'information sur le programme de cette formation ainsi que sur les formations à venir sont disponibles sur le [site web de l'USPC](#).

CNRS

Afin d'accompagner les équipes de recherche qui soumettent un projet dans le cadre d'Horizon 2020, l'Inist-C.N.R.S. propose une série de tutoriels multimédias sur le **libre accès aux résultats de la recherche**.

Ci-dessus la news sur le site H2020 :

<http://www.horizon2020.gouv.fr/cid89447/tutoriels-en-ligne-libre-acces-aux-resultats-de-la-recherche-dans-horizon-2020.html>